

čistoty i právdy. Jéj, Hospože presvjatája umilosérdisja na nemoščnyja ľúdi tvojá: razsijánnyja soberí, zabluzďsyja na pút' právyj nastávi, stárost' podderží, júnnyja ucilomúdri, mladéncy vospitáj, i prizrí na vsích nás prizrínijem mílostivaho tvojehó zastuplénija, vzdvíhni nás iz hlubiný hrichónvyja, i prosvití serdčnyja oči náša ko zríniju spásenija, mílostiva nám búdi zd'i i támo, vo stráni zemnáho prišél'stvija i na strášnim sud'í Sýna tvojehó: prestávl'syjasja že vo víri i pokajániji ot žitijá sehó otcý i brátiju nášu vo víčnij žízni so ánhely i so vsími svjatými žiti sotvorí. Ty bo jesí Hospože, sláva nebésnych i upovánie zemných, tý po Bózi náša nadéžda i zastúpnica vsích, pritekajúšcych k tebí so víroju. K tebí úbo mólimsja, i tebí, jáko vemohúščeť pomóščnici, samí sebe i drúh drúha i vés živót náš predajém, nýňi i prísno i vo víki vikóv. Amiň

Svj.: Premúdrost'.

L.: Čestňíjšuju Cheruvím i slávňíjšuju béz sravnénija Serafím, béz istl'ínija Bóha Slóva róždšuju súščuju Bóhoródicu ťa veličájem.

Svj.: Sláva tebi, Christé Bóže, upovánie naše, sláva tebí.

L.: Sláva Otcú, i Sýnu, i svjatómu Dúchu, i nýňi i prísno, i vo víki vikóv. Amiň. Hóspodi pomíľuj 3x. Blahoslóvi.

Svj.: Christós ístinnyj Bóh náš molitvámi Prečistyja svojeja Mátere, jejaže prázdnik Pokrova svitlo soveršájem i vsich svjatých pomíľujet i spaset nás jako blah i čelovikoľubec.

L.: Amiň

Akafit ku Pokrovu presv. Bohoródicy

Svj.: Blahoslóven Boh náš vehdá nýňi i prísno i vo víki vikóv

L.: Amiň.

Svj.: Sláva tebi Bože náš, sláva tebi.

L.: Carju nebésnyj ut'íšyteľu, Duše istiny, iže vezdi syj i vsja ispolňajaj, sokrovišče blahich i žizni podátel'u, prijdí i vselísja v ny, i očisti ny ot vsjakija skverny, i spasí Bláže, dušy náša.

Svj.: Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás.

L.: Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás.

Svj.: Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nás.

L.: Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu

Svj.: i nyňi i prísno, i vo víki vikóv, amiň.

L.: Presvjataja Trojce pomíľuj nás, Hóspodi očisti hrichi náša, Vladýko prosti bezzakónija náša, Svjatýj posití i iscili némošči náša imene Tvojeho radi.

Svj.: Hóspodi pomíľuj, Hóspodi pomíľuj, Hóspodi pomíľuj.

L.: Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu.

Svj.: i nyňi i prísno i, vo víki vikóv amiň.

L.: Otče náš, iže jesi na nebesích, da svjatítsja imja Tvojé, da prijdet cárstvije Tvojé, da budet voľa Tvojá, jako na nebesi i na zemlí. Chľib náš nasuščnyj dážd' nám dnes: i ostávi nám dóľhi náša, jakože i my ostavl'ájem dóľžnikom našim, i nevvedí nás vo iskušénije, no izbávi nás ot lukávaho.

Svj.: Jáko Tvojé jest' cárstvo, i síla, i sláva, Otcá i Sýna i Svjataho Dúcha, nýňi, i prísno, i vo víki vikóv.

L.: Amiň.

Kondák 1

Izbránňij predvíčnym carém, prevýššeť vsjákaho sozdánija, nebesé i zemlí caríci, prišédšeť inohdá vo vľachérnskuju cérkov na molítvu, dostójnoje poklonénije so blahodarénijem prinosjášče, jáko vo tmí súščiji, pod tvój sviťáščijsja omofór s víroju i umilénijem pribihájem: tý že, jáko imúšči deržávu nepobidímuju, ot vsjákich nás bíd svoboždáj da zovém tí:

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Ikos 1

Archánhel i ánhel množestvo, s predtáceju, bohoslóvom i vsích svatých likóm, sopredstáša tebí, caríci svojěj, vo cérkvi vlachernst'ij, i umilénnaja molénija tvojá o vsém míri slýšavše, so udivlénijem vozopíša takóvaja.

Rádujsja, Bóha otcá beznačál'naho predvíčnoje blahovolénije.
Rádujsja, Bóha sína bezl'ítnaho prečístoje vmistlíšče.
Rádujsja, Bóha Dúcha vsesvjatáho izbránnoje žilíšče:
Rádujsja, hórnych činóv ánhelskych neprestájuščeje udivlénije.
Rádujsja, témnych síl ádskych vsehróznaje ustrašénije.
Rádujsja, júže na vzdúsi sritájut mnohoočítiji cheruvími,
Rádujsja, jéžže pochvál'naja vospisújut šestokrylátiji serafími.
Rádujsja, jejáže preblahómu pokróvu i my zemnoródniji blahodárni poklaňajemsja.
Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojším omofórom.

Kondák 2

Víd'ivše t'a svjatýj Andrėj so Epifánijem vo cérkvi na vzdúsi za christijány Bóhu mol'áščujusja, poznáša, jáko Máter jesí voznésšahosja na nébo Christá Bóha nášeho, i pripádše na zémľu, rádostno poklaňachusja vseblahómu pokróvu tvojemú, zo-vúšče: Allilúja.

Ikos 2

Rázum nerazumínen jesí Bohoródice Dívno, v zaščičéniji ľudij pravovírnych, sehó rádi vrazí náši i ne poznajút, kól' sil'ná jest' molítva Bóžija Mátere: Mý že o tvojem všemóščnim zastupléniji dóbri vídušče, sice k Tebí so umilénijem zovém:

Rádujsja, premilosérdnaja utíšitel'nice vsích skorb-jáščich i obremenénnych.
Rádujsja, neuspájuščaja nastávnice vsích zablúždšych i osl'iplénnych.
Rádujsja, pravednodvízimyj hńív Bóžij na nás tvojším molénijem skóro utol'ájuščaja.
Rádujsja, zlýja strásti náša všemóščnym manovénijem

uhotóvannaho rádi hrichóv mojích izbávi mučénija, da výnu poklaňá jajsja zovú:Alliluja.

Archánhel i ánhel množestvo, s predtáceju, bohoslóvom i vsích svatých likóm, sopredstáša tebí, caríci svojěj, vo cérkvi vlachernst'ij, i umilénnaja molénija tvojá o vsém míri slýšavše, so udivlénijem vozopíša takóvaja.

Rádujsja, Bóha otcá beznačál'naho predvíčnoje blahovolénije.
Rádujsja, Bóha sína bezl'ítnaho prečístoje vmistlíšče.
Rádujsja, Bóha Dúcha vsesvjatáho izbránnoje žilíšče:
Rádujsja, hórnych činóv ánhelskych neprestájuščeje udivlénije.
Rádujsja, témnych síl ádskych vsehróznaje ustrašénije.
Rádujsja, júže na vzdúsi sritájut mnohoočítiji cheruvími,
Rádujsja, jéžže pochvál'naja vospisújut šestokrylátiji serafími.
Rádujsja, jejáže preblahómu pokróvu i my zemnoródniji blahodárni poklaňajemsja.
Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojším omofórom.

Molítva:

O, Presvjatája Dívno, Máti Hóspoda výšních síl, nebesé i zemlí caríce, hráda i straný nášeja všemóščnaja zastúpnice! Prijmí chvalebnodárstvennoje pínije síje ot nás nedostójnych ráb tvojších, i voznesí molítvy náša ko prestólu Bóha Sína tvojihó, da mílostiv búdet neprávdam nášym, i probávit blahodát' svojú čtúščym večestnóje ímja tvoje i so víroju i ľubóviju poklaňajúščymsja čudotvórnomu óbrazu tvojemú. Níšmy bo dostójny ot nehó pomílovani býti, ášče ne tý umílostiviši jehó o nás Vladýčice, jáko vsjá tebí ot nehó vozmóžna sút'. Sehó rádi k tebí pribihájem, jáko k nesomńníňij i skóriť zastúpnici nášej: uslyší nás mol'áščychsja tebí, osiní nás vsederžávnym pokróvom tvojším, i isprosí u Bóha Sína tvojihó pástyrem nášym révnost' i bďínije o dušách, hradopravítelem múdrost' i sílu, sudijám právdu i neliceprijátije, nastávníkom rázum i smirenomúdrije, suprúhom ľubóv i sohlásije, čádom poslušánije, obidímym terpínije, obíd'áščym strách Bóžyj, skorbjáščym blahodúšije, rádujuščymsja vozderžánije: vsím že nám dúch rázuma i blahočéstija, dúch milosérdija i krótosti, dúch

razišénije.

Rádujsja, v čas končiny jedínaja vsím nám pomóšćnice.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 12

Blahodát' božéstvennuju isprosí nám u sýna tvojehó i Bóha, prostrí nám rúku pómošći, otžení ot nás vsjákaho vrahá i supostáta, i umirí nášu žízň, da ne pohýbnem l'út'i bez pokajánija, no prijmí nás vo víčnyja króvy, pokrovíteľnice náša, da rádujušćesja tebí zovém: Allilúja.

Ikos 12

Pojúšće tvój deržávnyj pokrýv, chválím t'á vsí, jáko tvrduju predstáteľnicu nášu, i poklaňájemsja tebí, o nás mol'ášćejsja: vírujem bo i nad'ťjemsja, jáko isprósiši u sýna tvojehó i Bóha blahája víčnaja i vřémannaja vsím s l'ubóviju vopijúšćym tebí sice:

Rádujsja, vsěj vselénňij krípkoje zastuplénije.

Rádujsja, vsích stichíj zemných i nebesných osvjašćénije.

Rádujsja, vsích vřemén hóda blahoslovénija.

Rádujsja, vsích navítov, i iskušénij, ot míra, plóti i dijavola nachod'ášćych, popráníje.

Rádujsja, nečájemoje primirénije ožestočénno vraždújušćych.

Rádujsja, nedovídomoje ispravlénije neraskájannych hríšnikov.

Rádujsja, ne otverhájušćaja vsími prezrínnych i otvřžennych.

Rádujsja, samých otčájannych ot róva pohýbel'i izchišćájusćaja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 13

O, vepítaja Máti, prečístaja Hopsožé, Ďivo Bohoródice! K tebí vozvoždú dušévnyja i t'ilésnyja óči, k tebí prostirájaju razsláblennyja rúci, i iz hlubiny sěrdca vopijú: prizrí na víru i smirénije duší mojejá, pokrýj mjá vsemóšćnym omofórom tvojím, da izbávl'usja ot vsích bíd i napástej, i v čas končiny mojejá, o Vseblahája, predstáni mñí, i

ukrošćájusćaja.

Rádujsja, krípkoje vozbuždénije spjášćych sóvistej.

Rádujsja, netrúdnaje preodol'ínije bezzakónnych návykov.

Rádujsja, jejáže rádi ád stenét i dúsi zlóby trepěšćut.

Rádujsja, jejáže rádi vratá rajá vsím nám otverzájutsja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 3

Síla Výšňaho osiňájet s víroju i blahohovínijem pribihájusćych k tvojemu vsečestnému pokróvu: jedíňij bo tóčiju tebí, presvjat'ij i prečíst'ij Máteri Bóžijej, dadésja, da vsjakoje prošénije tvojé ispólnitsja: t'ím úbo vsják vózrast vírnych slavoslóvit t'a i Sýna vojehó, zovúšć: Allilúja.

Ikos 3

Imúšći bohátstvo milosěrdija neoskúdnaje, vsím koncém zemlí prostiráješi rúku pómošći, Vladýčice: bol'ášćym iscílénije, stráždušćym oslábu, sl'ipým prozřínije i vsím vsjá po kojehóždo potrebi podáješi, blahodárňi vopijúšćym:

Rádujsja, pravovírija nesokrušímaja krípste i ohrádo.

Rádujsja, svjatých chrámov i oltarěj pėrvijšeje ukrašénije.

Rádujsja, blahočéstija virňíjšeje ohraždénije.

Rádujsja, blahosěrdnych hradopravítelej neuspájusćaja spospíšćnice

Rádujsja, nepobidímaja vojevódo vožděj i vójinstv christijánskych.

Rádujsja svjatóje zercálo právdy sudijám nemzdoprijímnyj.

Rádujsja, soveršěnnij rázume nastávnikov i d'itovodítelej.

Rádujsja, blahoslovénije domóv i semějstv blahočestívnych.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 4

Búreju mnóhych bíd oderžímym nám pomaháješi, Vladýčice: stójiši bo před licém oltarjá Hospódňa, vozdvíhši rúci tvojí, i mólišisja, jáko da našu nedostójniju molítvu prizřit Hospód' cár slávy. I poslúšajet prošénija prizývájusćych ímja tvojé svjatóje, ko Sýnu že

tvojemú zovúščych: Allilúja

Ikos 4

Uslýša Hospód' Bóh Isúsa Navína mol'áščasja i povel'ivájušča sólcu státi, dóndeže otmstít vrahóm: slýšit i tvojá nýni molénija Hospód' Isús, izbránnaja paláto Dúcha svjatáho: t'ímže i mý hríšnji, na tvój nad'íjuščasja pokrón, tebí, jáko Bóžijej Máteri, hlahólati derzajem:

Rádujsja, ot sólnca mýslennaho ozarénnaja i nás svítom nezachodímym prosviščájuščaja.

Rádujsja, sijánijem prečistyja duší tvojejá vsjú zémľu prosvitívšaja.

Rádujsja, čistotóju t'ilesé tvojeho vsjá nebesá vozveselívšaja.

Rádujsja, svjatých obítelej Christóvych pokrón i snabd'ínije.

Rádujsja, vírnych pástyrej cérkve bódrost' i vrazumlénije.

Rádujsja, bohobojáznenych ínokov i ínokyň nastávnice.

Rádujsja, nevozmuščájemoje uspokojénije blaho-hovíjnych stárcev.

Rádujsja, tájnoje veselíje čistych d'ív i vdovíc.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojim omofórom.

Kondák 5

Bohovídec Mojsěj vo opolčéniji inohdá na Amalíka, jehdá rúci vzdvizáše, Izráil' odo'iváše, jehdá že rúci nizpuščáše, tohdá Amalík pobiždáše, podderžáščimi že jehó ukriplén pobidí vrahá: tý že, o Bohomáti, vzd'ívši rúci tvoji na umolénije, ášče i nikímže podderžíma, vsehdá pobiždáješi vrahí christijánskija, i nám ščit jesí nepobidím vopijúščym: Allilúja.

Ikos 5

Víd'ivše t'á svjatých sobóri na vzdúsi vo cérkvi vlachérnst'ij molébniji rúci ko Sýnu i Bóhu prost-rájušču, rádstno so Archanhély i ánhely blah-dárnuju tí písň vospíša: mý že kripčájšima, páče mojsějovych rúk, dláňma tvojíma ukripl'ájemi, umí'no vopíjem:

Rádujsja, jejáže rúci podderžít za vsích nás jedínaja jejá k nám ľubý i milosérdije.

Rádujsja, préd néjuže vrazí náši, vídimiji i nevídimiji, stojáti ne

plodámi vinčájuščaja.

Rádujsja, pómošče i právednoje vzdajánije vsím právo kúpl'u d'íjuščym.

Rádujsja, kľatvoprestuplénij i neprávednych s'ražánij vsenaródnoje obličénije.

Rádujsja, bídstvujuščym v putí, na súši i vodách vnezápnoje vspomožénije.

Rádujsja, bezčádných rodítelej plodámi víry i dúcha vesel'áščaja.

Rádujsja, bezmáterných sirót nezrímaja vospitá-ťel'nice.

Rádujsja, kripkaja zastúpnice súščych v plínú i izhnániji.

Rádujsja, neuspájajuščaja popečítel'nice vo úzach i temnici sid'áščych.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojim omofórom.

Kondák 11

Pínije vseumilénnoje slýšašče i tépl'ij tvojejí molítvi o nás vném'ušče, prósim tebé, Divo Bohoródice, ne prézri hlása rabóv tvojih: k tebí bo v napástech i skórbech pribihájem, i pred tobóju v bidách nášych slézy prolivájem, zovúšče: Allilúja.

Ikos 11

Jáko svitoprijémnuju sviščú v molítvi horjáščuju, víd'ašče t'á na vzdúsi vlachérnskaja cérkov, sohlásno so množestvom ľudíj, v něj bývšych, vozhlášáše: otkúdu mňí sijé, da príde Máti Hóspoda mojeho ko mňí? Svjatýj že Andréj so Epifánijem tépl'i mol'achusja k tebí, zovúšče:

Rádujsja, vsích daróv duchóvných i t'ilesných nezavístnaja podáťel'nice.

Rádujsja, polahájuščych načálo pokajánija hríšnikov vírnaja predstáťel'nice.

Rádujsja, borjúščychsja so straštmí i prilóhama vrážijimi vsehdášňaja spobórnice.

Rádujsja, nezrímoje ukroščénije vladýk žestókych i zvironrávných.

Rádujsja, tájnýj pokóje i otrádo rabóv krótkých i stráždúščych.

Rádujsja, vseželánnoje soveršénije blahích suprúžestv.

Rádujsja, máterej d'itorod'áščych skóroje i bezbol'íznoje

Ikos 9

Vitíji mnohovišćánniji jáko rýby bezhlásnyja, nedoumíjút, káko voschvalíti po dostojániju velíkyj vsečestnáho pokróva tvojehó prázdnik: vsjá bo o tebí ot níh hlahólemaja ne súť dovól'na ko jedínomu izčisléniju ščedrót tvojích: mý že tvojá neizčétnaja blahod'ijánija víd'ašče, s vesélijem vzyvájem:

Rádujsja, ot jázvy i vsehubíteľstva smértnaho nás sobľudájuščaja.

Rádujsja, ot vnezápnaho kolebánija zemlí hrády i vési sochraňájuščaja.

Rádujsja, ot razlijánija vód i potoplénja rukóju kripkóju vozvod'áščaja.

Rádujsja, ot zapalénija óhnennaho rosóju molítv tvojích izbavľájuščaja.

Rádujsja, ot hláda dušévnaho i tělénaho chl'ibom žízni snabd'ivájuščaja.

Rádujsja, udáry mólniji i hróma ot hlavý nášeja otvod'áščaja.

Rádujsja, ot našéstvija inopleménnik i tájnych ubíjc spasájuščaja.

Rádujsja, ot domášňija bráni i vraždý jedinokróvných mírom i ľubóviju ohraždájuščaja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákahozla čestným tvojím omofórom.

Kondák 10

Spastí choťáj ród čelovičeskyj ot prélesti vrážija čelovikoľúbec Hospód', tebé Máter svojú darová zemným nám vo pómošč, pokrón i zaščítu, da búdeši pečálnym ut'íšénije, skorbjáščym rádovanije, obídímym zastúpnica, i da vsích iz hluiný hrichóvnnyja vozdvíhneši, pojúščych: Allilúja.

Ikos 10

Carjú nebésnyj, hlahólaše v molítv na vozdúsi so ánhely stojáščaja vseneporóčnaja Caríca, prijímí vsjákahozla čelovíka mol'áščasja k tebí i prizyvájuščaja ímja mojé na pómošč, da ne otídet ot líká mojehó tóšč i neuslýšan. Sijú vseblahúju molítvu slýšavše sobóri svjatých, blahodárňi vozopíša:

Rádujsja, čístych rukámi i sérdcem zemleďílcev blahoslovénnymi

móhut.

Rádujsja, témnoje póľčišče strastéj i pochotéj nášych prohoňájuščaja.

Rádujsja, óhň božéstvennyj Christá neopál'no na rukú svojéju deržáščaja, i nás chládnych tím vosplameňájuščaja.

Rádujsja, vójinstvujučych na plóť cilomúdrjem izrjadnoje vinčánije.

Rádujsja, podvizájuščychsja v póst'i i bezmólviji prísnoje sobesidovánije.

Rádujsja, iznemohájuščych ot unýnija i pečáli skórajá ut'íšitel'nice.

Rádujsja, blahodátiju smirénija i terpínija snabd'ivájuščaja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákahozla čestným tvojím omofórom.

Kondák 6

Propovídnik neoskud'ivájemyja blahodáti i mílostej tvojích javísja svjatýj Román sladkopívec, jehdá ot tebé vo sní priját svítok knížnyj na snídenije: t'ím úbo umudrén, načát razúmno píti vo slávu tvojú, svjatým že pisáti pochvál'naja, vzyvája so víroju: Allilúja.

Ikos 6

Vozsijála jesí ot ístinnaho sólnca právdy zarjá, Divo bohotrokovíce, prosviščájuščaja vsích premúdrostiju Bóha Sýna tvojehó, i v poznánije ístiny privod'áščaja zovúščych tí takovája:

Rádujsja, Bóžiju sílu i Bóžiju premúdrost' Christá plótiju porodívšaja.

Rádujsja, juródivuju múdrost' víka sehó posramívšaja, i osľíplenných jéju na pút' právyj nastávlájuščaja.

Rádujsja, svjatýja víry ochranénije, i dohmátov nastávnice.

Rádujsja, nečestívych jéresej i tletvórnych raskólov iskorenitel'nice.

Rádujsja, tájnaja i neúdob predvíđinanaja vsjá dóbri víduščaja, i ímže podobájet skazujuščaja.

Rádudjsja, lživých provídcev i sújetnaja hadánija posramľájuščaja.

Rádujsja, v čas nedoumínij mýsl' bláhu na sérdce polahájuščaja.

Rádujsja, ot pahúbnych načínánij i nesmýslenných položénij vospjaščájuščaja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 7

Choťáj dolhoterpilívij vsevidec Hospód' javíti svojehó čelovikoľúbija neizsľídumuju ščedrót bézdnu, izbrá tebé jedínu v Máter sebí, i sotvorí t'á l'údem nepreodol'ínnoje zaščičénije: da ášče któ ot ních i právednym sudóm Bóžijim osužđenija dostójin javítsja, tvojím obáče deržávnym pokróvom sochraňájetsja na pokajánije, zovýj: Allilúja.

Ikos 7

Dívnaja pokazál jesí d'ílá tvojá v prečíst'ij Máteri tvojej, Hóspodi, jehdá prečúdnij omofór v rúci jejá sviťáščijsja páče lúč solnéčnych javísja, imže pokrýváše l'údi, súščyja vo cěrkvi vlachěrnst'ij: o takóvim úbo známeniji milosěrdnaho jejá zastuplénija uslyšavše, úžasom i ráдостiju oderžími, vsí hlahólachu:

Rádujsja, nerukotvorěnnij omofór áki óblak nad vsím mírom rasprostěrsja.

Rádujsja, previčnaho archijerěja, Sýna svojehó, známenije na rúci tvojej deržáščaja.

Rádujsja, nóvuju mílost' i nóvuju blahodát' sím vo cěrkvi javl'ájuščaja.

Rádujsja, stólpe óblačnyj, ot iskušěnij i sobláznov míra vsích nás pokrývájuščij.

Rádujsja, stólpe óhnennyj, sredí mhlý hrichá vsím nám pút' spasénija pokázujuščij.

Rádujsja, jávných blahočěstija podvížnikov jávnoje ukriplénije.

Rádujsja, tájnyh sredí míra rabóv Bóžiih tájnoje vrazumlénije.

Rádujsja, i meně obnažěnnaho dóbrych d'íl ne ostavl'ájuščaja svojím pokróvom i blahodátiju.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 8

Dívno t'á ot nebés vo vlachěrnst'ij cěrkvi jávšujusja ánhely vospíša, apóstoly prosláviša, lík svjatítelej i prepodóbných i žén svjatých soslóvi je voschvalíša, predtěca že s bohoslóvom pokloníšasja, l'údije že súščiji vo cěrkvi s vesělijem vopijáchu: Allilúja.

Ikos 8

Vsími výšnymi i nížnimi vladýčestvuja Hospód', uzrív t'á v cěrkvi Máter svojú stojášču i so umilénijem k nemú mol'áščujusja, rečě: prosí, Máti mojá, zané ne otvraščúsja tebé, no ispólňu vsjá prošěnjia tvojá, i blahodárstvennaja sice tebí vsích píti naučú:

Rádujsja, kovčěže zavíta, v němže chranítsja osvjaščénije vsehó róda čelovičeskaho.

Rádujsja, stámno presvjatája, v nějže álčuščym právdy b'udětsja chl'íb žízni víčnyja.

Rádujsja, sosúde vsezlatýj, v němže uhotóvasja nás rádi plót' i króvi božěstvennaho Ahnca.

Rádujsja, ostávlenných vračámi na svojí vsemóščnyja rúci prijeml'uščaja.

Rádujsja, razsláblenných t'ílom, no ne dúchom i víroju, s odrá bol'ízni vzdvizájuščaja.

Rádujsja, pohubl'ájuščym ot nedúha úm nóvyj i lúčšyj smýsl podajuščaja.

Rádujsja, na stroptívňim putí hrichá i strastěj nás premúdiri zapinájuščaja.

Rádujsja, žestókost' neraskajannaho sérdca nášeho umil'ájuščaja.

Rádujsja, rádoste náša, pokrýj nás ot vsjákaho zla čestným tvojím omofórom.

Kondák 9

Vsé jestestvo ánhel'skoje pochvál'naja prinósit tebí ístnňij Bóžijej Máteri i zastúpnici vsích pritekájuščých k tebí, vídušče, jáko nesokrušímym pokróvom tvojím právedných vozvesel'áješi, hrišných zastupáješi, bídstvujuščých izbavl'áješi, i mólišisja o vsích vírnyh, zovúščých: Allilúja.